

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

*Výbor pre rozpočet*

**2006/0083(CNS)**

26. 9. 2006

## **STANOVISKO**

Výboru pre rozpočet

pre Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa stanovujú pravidlá dobrovoľnej úpravy priamych platieb ustanovených v nariadení (ES) č. 1782/2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 (KOM(2006)241 – C6-0235/2006 – 2006/0083(CNS))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Herbert Bösch

PA\_Legrej

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

### I. Časový sled a obsah návrhu

V dňoch 15. – 16. decembra 2005 prijala Európska rada v Bruseli dokument s názvom „Zasadnutie Európskej rady v Bruseli 15. – 16. decembra 2005, Závery Predsedníctva“<sup>1</sup>, ktorý obsahuje v odseku 6 pod názvom „Finančný výhľad“ túto vetu:  
„Európska rada dosiahla dohodu o finančnom výhľade na roky 2007 – 2013, ako sa uvádza v dokumente 15915/05.“<sup>2</sup>

V tomto dokumente pod názvom „Kapitola 2 - Zachovanie a hospodárenie s prírodnými zdrojmi“ sa členské štáty dohodli nasledovne:

*"62. Členské štáty môžu na základe vlastného uváženia previesť dodatočné sumy v rámci tohto stropu na programy rozvoja vidieka, a to do maximálnej výšky 20 % zo sumy, ktorá sa im nahromadila z výdavkov súvisiacich s trhom a priamych platieb. Európska rada na základe návrhu Komisie vyzýva Radu, aby vytvorila mechanizmus, ktorým sa takéto prevody budú riadiť. Na sumy, ktoré sa prevedú na podporu rozvoja vidieka na základe týchto mechanizmov, sa nebudú vzťahovať pravidlá o národnom spolufinancovaní a minimálnych výdavkoch pre jednotlivé osy, ktoré sú stanovené v nariadení o podpore rozvoja vidieka."*

Európsky parlament vyjadril výhrady voči dohode Európskej rady<sup>3</sup> (Vyhlásenie č. 9 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006.)

Európska komisia, ktorú Európska rada „vyzvala“, aby využila právo iniciatívy, ktoré jej prislúcha podľa Zmlúv a predložila návrh, na margo tejto „výzvy“ vyjadrila vážavé námietky<sup>4</sup>.

Európska komisia však napokon prijala „výzvu“ Európskej rady a 24. mája 2005 predložila návrh, ktorý „stanovuje pravidlá dobrovoľnej úpravy“<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> uverejnené na internetovej stránke Rady Európskej únie:

[http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms\\_Data/docs/pressdata/en/misc/87642.pdf](http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressdata/en/misc/87642.pdf)

<sup>2</sup> [http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms\\_Data/docs/pressdata/en/misc/87677.pdf](http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressdata/en/misc/87677.pdf)

<sup>3</sup> „Európsky parlament berie na vedomie závery Európskej rady z decembra 2005 o dobrovoľnej úprave z výdavkov súvisiacich s trhom a priamych platieb spoločnej poľnohospodárskej politiky na rozvoj vidieka maximálne vo výške 20 % a znížení výdavkov súvisiacich s trhom. Keď budú modalities tejto úpravy ustanovené v príslušných právnych aktoch, Európsky parlament zhodnotí vykonateľnosť týchto ustanovení vo vzťahu k zásadám Európskej únie, ako sú pravidlá hospodárskej súťaže a iné; Európsky parlament si v súčasnosti vyhradzuje právo na svoju pozíciu k výsledku tohto postupu. V kontexte preskúmania v rokoch 2008 – 2009 považuje za užitočné zhodnotiť otázku spolufinancovania poľnohospodárstva.“

<sup>4</sup> „Komisia berie na vedomie bod 62 záverov Európskej rady z decembra 2005, na základe ktorého môžu členské štáty previesť dodatočné sumy z výdavkov súvisiacich s trhom a priamych platieb spoločnej poľnohospodárskej politiky do rozvoja vidieka maximálne vo výške 20 % súm nahromadených z výdavkov súvisiacich s trhom a priamych platieb.“

Komisia sa pri ustanovení modalít tejto úpravy v príslušných právnych aktoch bude usilovať o umožnenie dobrovoľnej úpravy, pričom vynaloží všetko úsilie na to, aby zabezpečila, že takýto mechanizmus čo najvernejšie odráža základné pravidlá upravujúce politiku rozvoja vidieka.“

<sup>5</sup> KOM(2006)0241

Návrh:

- sa zakladá na článku 37 Zmluvy o ES (s Európskym parlamentom sa len konzultuje)
- umožňuje premiestnenie až 20 % priamych platieb z prvého piliera SPP do 2. piliera, ktorým je rozvoj vidieka, a to navyše k povinnej úprave, o ktorej sa rozhodlo pri reforme SPP v roku 2003
- umožňuje, aby sa financie voľne využívali v súlade s ustanoveniami nariadenia EPFRV; pričom musia byť dodržané pravidlá o minimálnych výdavkoch pre os
- uplatňuje sa rovnaký základ výpočtu, ako pri povinnej úprave vrátane osobitného opatrenia pre malých poľnohospodárov (znížené percento sa aplikuje na prvých 5 000 EUR - v prípade malých poľnohospodárov)
- stanovuje osobitné opatrenia pre vidieckych poľnohospodárov prostredníctvom dodatočnej sumy 5 000 EUR
- stanovuje, že spolufinancovanie je nie povinné
- požaduje, aby členské štáty rozhodli o miere zníženia na celé finančné obdobie v lehote dvoch mesiacov.

Spravodajca by rád zdôraznil, že nie je proti princípu úpravy ako takej, ktorá znamená presunutie finančných prostriedkov z prvého piliera na podporu trhu a priame platby poľnohospodárom do druhého piliera pre rozvoj vidieka, keďže takýto postup je v duchu spoločnej poľnohospodárskej politiky. Rozvoj vidieka je kľúčovým nástrojom reštrukturalizácie poľnohospodárskeho sektora a na podporu diverzifikácie vo vidieckych oblastiach.

Parlament však nemôže akceptovať spôsob, akým Európska rada postupovala v tejto záležitosti a takisto aj spôsob, akým Komisia realizovala mandát hláv štátov a vlád.<sup>1</sup>

### 1. Spolufinancovanie SPP

Na rozdiel od pravidiel, ktoré sa uplatňujú na všetky ostatné štrukturálne fondy, a na rozdiel od predchádzajúcich ustanovení o úprave tento návrh nestanovuje spolufinancovanie. Komisia sa vo svojom vyhlásení č. 10 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 takisto zaviazala vynaložiť úsilie na zabezpečenie toho, aby sa takýto mechanizmus riadil v rámci možností pravidlami o politike rozvoja vidieka. Dobrovoľná, nespolufinancovaná úprava spôsobuje vážne problémy, keďže nespolufinancovanie porušuje princípy spoločnej zodpovednosti a komplementarity fondov EÚ.

Parlament navyše navrhol v správe Böge (A6-0153/2005), že finančné problémy SPP by mohli byť vyriešené zavedením nového mechanizmu spolufinancovania v poľnohospodárskej politike EÚ.

### 2. Nariadenie o rozpočtových pravidlách

Úprava znamená presun v kapitole 2 viacročného finančného rámca na roky 2007-2013, čo má vplyv na klasifikáciu výdavkov. Návrh Komisie však neobsahuje podrobné ustanovenia o

---

<sup>1</sup> Výhrady Európskeho parlamentu boli formálne vyjadrené v jeho uznesení o uzavretí Medziinštitucionálnej dohody o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení a vo vyhlásení č. 9 o dobrovoľnej úprave P6\_TA-PROV(2006)0210

tom, ako presunúť sumy v rozpočte z kapitoly 05 03 – Priame platby do kapitoly 05 04 – Programy rozvoja vidieka. Európsky parlament by rád jasne uviedol, že tieto prostriedky sa môžu presunúť len so zreteľom na zásady špecifikácie, jednotnosti, rozpočtovej presnosti a transparentnosti podľa ustanovení nariadenia o rozpočtových pravidlách.

### 3. Ignorovanie Európskeho parlamentu ako rozpočtového orgánu (článok 272 ods. 9 Zmluvy o ES)

Podľa dobrovoľnej úpravy môžu členské štáty jednohlasne a bez podpory Parlamentu zvýšiť výdavky v prílohe I medziinštitucionálnej dohody o niekoľko miliárd EUR. Takáto ďalekosiahla zmena v nepovinných výdavkoch rozpočtu bez toho, aby sa na rozhodovaní podieľal rozpočtový orgán narúša od základu princípy medziinštitucionálnej dohody.

### 4. Dosah na výpočet maximálnej miery zvýšenia (MRI)

Zníženie povinných výdavkov a zvýšenie nepovinných výdavkov súvisiacich s dobrovoľnou úpravou bude mať dosah na výpočet maximálnej miery zvýšenia (MRI), ktorá sa musí podrobnejšie posúdiť.

### 5. Nedošlo k predbežnému hodnoteniu vplyvov

Je neprijateľné a nezodpovedné, že Komisia nevykonala riadne hodnotenie vplyvov pred predložením svojho návrhu, hoci je to podľa medziinštitucionálnej dohody z 16. decembra 2003 o lepšom zákonodarstve povinné. Komisia neposkytla ani úplné a jasné finančné vyhlásenie.

Na základe vyššie uvedených dôvodov s ohľadom na výsadné práva Európskeho parlamentu ako rozpočtového orgánu, a keďže neexistuje hodnotenie vplyvov, Parlament nemôže súhlasiť s takouto ďalekosiahlou iniciatívou.

Odvolávajúc sa na vyhlásenie EP č. 9 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 sa spravodajca domnieva, že by bolo vhodné zhodnotiť otázku spolufinancovania poľnohospodárstva pri revízii, ktorá sa uskutoční v rokoch 2008 – 2009.

\*\*\*\*\*

Výbor pre rozpočet vyzýva Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, aby ako gestorský výbor navrhol zamietnutie návrhu Komisie.

## POSTUP

<b>Názov</b>	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú pravidlá dobrovoľnej úpravy priamych platieb ustanovených v nariadení (ES) č. 1782/2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005
<b>Referenčné čísla</b>	KOM(2006)0241 – C6-0235/2006 – 2006/0083(CNS)
<b>Gestorský výbor</b>	AGRI
<b>Stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	BUDG 5.9.2006
<b>Rozšírená spolupráca – dátum oznámenia na schôdzi</b>	10.7.2006
<b>Navrhovateľ</b> dátum vymenovania	Herbert Bösch 6.9.2006
<b>Predchádzajúci navrhovateľ</b>	
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	26.9.2006
<b>Dátum schválenia</b>	26.9.2006
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 18 –: 0 0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Reimer Böge, Herbert Bösch, Vito Bonsignore, Brigitte Douay, Salvador Garriga Polledo, Dariusz Maciej Grabowski, Ingeborg Gräßle, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, Anne E. Jensen, Janusz Lewandowski, Jan Mulder, Giovanni Pittella, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Albert Jan Maat, Mairead McGuinness
<b>Náhradníci (čl. 178 ods.2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	
<b>Poznámky (údaje, ktoré sú k dispozícii iba v jednej jazykovej verzii)</b>	...